



Amarell GmbH & Co. KG
97892 Kreuzwertheim

Werkprüfschein/Works-Certificate

Gegenstand: Anschließthermometer, solid stem
Object

Fabrik-Nr.: 25058
Serial number

Messbereich: -10 + 52°C
Range

Skalenwert: 0,1°C
Fractional division

Die Prüfung ergab folgende Werte in °C
The result of the test is as follows (in °C)

Thermometeranzeige Thermometer reading	Korrektur für die Thermometeranzeige Correction for thermometer reading	Meßunsicherheit Uncertainty +
-10,00°C	-0,02	0,06°C
0,00°C	+0,01	0,04°C
15,00°C	+0,01	0,04°C
30,00°C	+0,03	0,04°C
45,00°C	+0,03	0,04°C

Diese Werte gelten für
These values apply to
ganzes
total
Eintauch
immersion
bis Ende
until the end of
2014

Mittlere Temperatur des herausragenden Fadens
Average temperature of emergent column

Geeichtes/Kalibriertes NORMALTHERMOMETER* Nr. 4046
Verified/Calibrated STANDARD-THERMOMETER** No.

* Durch diese/s Normalthermometer sind die Angaben in obiger Tabelle rückführbar auf die Temperatur-Normale der PTB und damit auf die ITS '90.

** By this/these Standard-Thermometer/s the results indicated in above table are traceable to the temperature-standards of the PTB and therefore also to the ITS '90.

10.03.2004
Datum / Date

Prüfmester / Gauger

Fadenkorrektur

Ragt ein Teil des Fadens aus dem Raume heraus, dessen Temperatur so muß zu der nach den umstehenden Fehlerangaben berichtigte eine Korrektur k hinzugefügt werden, die z. B. für Quecksilberthermometer gangbaren Glassorten mit ausreichender Genauigkeit

$$k = \frac{n(t-t')}{6000}$$

lautet. Hierin bedeutet n die Anzahl der aus dem Temperaturbader Grade bis zur Ablesestelle und t' die mittlere Temperatur des Fadens. t' kann näherungsweise mit einem Hilfsthermometer besessen Gefäß sich in der halben Höhe des herausragenden Fadens Genauigkeit gewährt die Benutzung eines Fadenthermometers.

Beisp

Abgelesene Temperatur t 78
Länge des herausragenden Fadens n 28
Mittlere Temperatur desselben t' 30

$$\text{Korrektur } k = \frac{n(t-t')}{6000}$$

+ 0,

Emergent Column Correction

When a portion of the liquid index is outside the region the temperature being measured, it is required to apply an additional correction k rected according to the errors stated overleaf. For instance, with thermometers made of the usual types of glass, this correction k with sufficient accuracy by the following evaluation:

$$k = \frac{n(t-t')}{6000}$$

n stands for the length of the emergent column expressed in degrees the average temperature of emergent column. t' may be estimated with an auxiliary thermometer placed with the bulb alongside the emergent Faden thermometer is recommended as giving the more reliable

Beisp

Temperature reading t 78
Length of emergent column n 28
Average temperature of emergent column t' 30

$$\text{correction } k = \frac{n(t-t')}{6000}$$

+ 0,



Amarell GmbH & Co. KG
97892 Kreuzwertheim

Werkprüfschein/Works-Certificate

Gegenstand: **Anschnittthermometer, solid stem**
Object

Fabrik-Nr.: **25060**
Serial number

Messbereich: **- 10 + 52°C**
Range

Skalenwert: **0,1°C**
Fractional division

Die Prüfung ergab folgende Werte in °C
The result of the test is as follows (in °C)

Thermometeranzeige Thermometer reading	Korrektur für die Thermometeranzeige Correction for thermometer reading	Meßunsicherheit Uncertainty +
- 10,00°C	+0,07	0,06°C
0,00°C	+0,05	0,04°C
15,00°C	- 0,02	0,04°C
30,00°C	+0,03	0,04°C
45,00°C	+0,04	0,04°C

Diese Werte gelten für
These values apply to

Mittlere Temperatur des herausragenden Fadens
Average temperature of emergent column

Geeichtes/Kalibriertes NORMALTHERMOMETER* Nr. **4046**
Verified/Calibrated STANDARD-THERMOMETER** No.

* Durch diese/s Normalthermometer sind die Angaben in obiger Tabelle rückführbar auf
die Temperatur-Normale der PTB und damit auf die ITS '90.

** By this/these Standard-Thermometer/s the results indicated in above table are traceable to
the temperature-standards of the PTB and therefore also to the ITS '90.

10.03.2004
Datum / Date

Prüfmeister
Prüfmeister / Gauger

Fadenkorrektur

Ragt ein Teil des Fadens aus dem Raume heraus, dessen Temperatur so muß zu der nach den umstehenden Fehlerangaben berichtete eine Korrektur k hinzugefügt werden, die z. B. für Quecksilberthermometer mit ausreichender Genauigkeit

$$k = \frac{n(t-t')}{6000}$$

lautet. Hierin bedeutet n die Anzahl der aus dem Temperaturbrenn Grad bis zur Ablesestelle und t' die mittlere Temperatur des Fadens. t' kann näherungsweise mit einem Hilfsthermometer besessen Gefäß sich in der halben Höhe des herausragenden Fadens Genauigkeit gewährt die Benutzung eines Fadenthermometers.

Beispiel

Abgelesene Temperatur t	78
Länge des herausragenden Fadens n	25
Mittlere Temperatur desselben t'	30
Korrektur $k = \frac{n(t-t')}{6000}$	+ 0,

Emergent Column Correction

When a portion of the liquid index is outside the region the temperature being measured, it is required to apply an additional correction k rected according to the errors stated overleaf. For instance, when thermometers made of the usual types of glass, this correction k with sufficient accuracy by the following evaluation:

$$k = \frac{n(t-t')}{6000}$$

n stands for the length of the emergent column expressed in degrees the average temperature of emergent column. t' may be estimated auxiliary thermometer placed with the bulb alongside the emergent Faden thermometer is recommended as giving the more reliable

Beispiel

Temperature reading t	78
Length of emergent column n	25
Average temperature of emergent column t'	30
correction $k = \frac{n(t-t')}{6000}$	+ 0